



MEINE WELT
AUF DEUTSCH

WALDEMAR
GRZEBIEŃ

SCENARIUSZ LEKCJI

Program nauczania do języka niemieckiego (III.1.P) dla szkoły
ponadpodstawowej

opracowany w ramach projektu

„Tworzenie programów nauczania oraz scenariuszy lekcji i zajęć wchodzących w skład zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces kształcenia ogólnego w zakresie kompetencji kluczowych uczniów niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2019

Redakcja merytoryczna – Elżbieta Witkowska

Recenzja merytoryczna – dr Danuta Koper

Agnieszka Szawan-Paras

Katarzyna Szczepkowska-Szczeńiak

dr Beata Rola

Redakcja językowa i korekta – Altix

Projekt graficzny i projekt okładki – Altix

Skład i redakcja techniczna – Altix

Warszawa 2019

Ośrodek Rozwoju Edukacji

Aleje Ujazdowskie 28

00-478 Warszawa

www.ore.edu.pl

Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl>

Temat lekcji

Jak sformułować „komunikat ja”? (Kommunikation „Ich-Aussagen”)

Klasa/czas trwania lekcji

III/45 minut

Cele ogólne:

- Rozwijanie zasobu środków gramatycznych, leksykalnych, ortograficznych oraz fonetycznych.
- Tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych.

Cele operacyjne (szczegółowe)

Uczeń:

- formułuje komunikat „ja”,
- stosuje w mowie i piśmie następujące słowa i wyrażenia: sich gegenseitig Vorwürfe machen, sein Gegenüber an schreien, ausrasten, etwas überlegen, jn stören, ie Aufmerksamkeit auf etwas lenken, der Widerstand, jn angreifen, jn abwerten, auer sein, die Hölle ist los, itd.,
- współpracuje w grupie i przyjmuje odpowiedzialność za wykonanie zadania.

Metody/techniki/formy pracy

- praca indywidualna,
- praca w parach.

Środki dydaktyczne

- karty pracy (dostosowane do potrzeb uczniów z SPE): kilka komunikatów „ja” i „ty”,
- tablica kredowa,
- laptop i rzutnik multimedialny.

Opis przebiegu lekcji

- Nauczyciel podaje cele lekcji.
- Wprowadzenie: Nauczyciel pyta, dlaczego konflikty eskalują.
- Uczniowie odpowiadają na pytanie, a nauczyciel zapisuje odpowiedzi na tablicy.
- Nauczyciel wyświetla na ekranie rzutnika następującą wypowiedź::
- Meine ältere Schwester sagt zu mir: „Warum hast du immer eine solche Unordnung auf deinem Schreibtisch! Da kann man doch nichts finden! Räum ihn sofort auf! Wie kann man denn so arbeiten!“
- Nauczyciel prosi uczniów, by zapisali w zeszycie kilka przymiotników, którymi mogli by określić, jak się poczuli.
- Uczniowie przez chwilę pracują indywidualnie, notując przymiotniki, np. sauer, wütend, genervt, itd. Następnie wyrażają swoją opinię.

- Nauczyciel pyta, w jaki sposób można zmienić te odczucia. Uczniowie snują przypuszczenia.
- Nauczyciel wyświetla na ekranie rzutnika dwie wypowiedzi i prosi o wskazanie różnic między nimi:
 - 1) "Bist du denn immer noch nicht fertig? Du schaffst es einfach nicht, pünktlich zu sein!"
 - 2) "Ich bin schon ganz ungeduldig, weil ich gern pünktlich sein möchte. Ich möchte gern spätestens um sieben losfahren."
- Uczniowie wskazują podstawową różnicę. W pierwszym zdaniu podmiotem jest „du” i cała wypowiedź koncentruje się na wskazaniu błędów, jakie robi nasz rozmówca. W zdaniu drugim podmiotem jest „ich” a naszego rozmówcę uwrażliwiamy na nasze odczucia.
- Nauczyciel wyświetla na ekranie rzutnika kilka „komunikatów ty”, np.:
 - 1) "Du kümmerst dich auch um gar nichts! Immer muss ich an alles denken!"
 - 2) "Weißt du eigentlich, dass hier die Hölle los ist! Du hast mich total im Stich gelassen!"
 - 3) "Warum nimmst du dauernd meinen Schal, ohne mich zu fragen!"
- Uczniowie dobierają się w pary i starają się przeformułować te zdania w „komunikaty ja”.
- Poszczególne pary prezentują swoje propozycje.
- Nauczyciel wyświetla na ekranie rzutnika „komunikat ja” rozłożony na części, np.: Es tut mir leid (Gefühl), dass du in der letzten Woche zweimal meinen Lieblingsschal genommen hast (Sachverhalt), weil ich dann einen anderen nehmen musste (Grund). Frag mich bitte immer, wenn du meinen Schal brauchst (Aufforderung).

Zadanie domowe: Uczniowie mają do podanej sytuacji (Dein jüngerer Bruder kommt alle zehn Minuten und fragt, wie man ein Lego-Auto zusammenlegt.) utworzyć „komunikat ja”.

Komentarz metodyczny

Powyższa lekcja jest przykładem zintegrowanego nauczania przedmiotowo-językowego (CLIL). Uczniowie uczą się nie tylko języka, ale zdobywają także wiadomości i umiejętności przydatne w życiu.

Pod koniec lekcji nauczyciel powinien dokonać ewaluacji zajęć. Może to zrobić w oparciu o obserwację pracy i zachowania uczniów oraz śródlekcyjne pytania kontrolne. Stawianie takich pytań jest szczególnie ważne w przypadku uczniów ze

specjalnymi potrzebami edukacyjnymi. Pozwolą one bowiem nauczycielowi upewnić się, czy uczeń zrozumiał polecenie a w konsekwencji pomogą ustalić prawidłową ocenę.